

**ПРИЈАВА ЗА ФИНАНСИЈСКУ ПОДРШКУ
ПРОЈЕКТИМА ПРОМОЦИЈЕ И ПОПУЛАРИЗАЦИЈЕ НАУКЕ
У 2016. ГОДИНИ**

ОСНОВНИ ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ПРИЈАВЕ

Електронска пошта коришћена за регистравање: vesna.pribojb@gmail.com

Научни клуб у коме се реализује пројекат: Кањижа

Одговорно лице пројекта (координатор пројекта, односно лице задужено за контакт)

Име и презиме: Весна Прибој Поптрибић

Занимање: професор мађарског језика и књижевности

Мобилни телефон: 063 778 24 30

Електронска пошта: vesna.pribojb@gmail.com

Стручна биографија:

Весна Прибој Потрибић: - од 1988. Професор мађарског језика и књижевности (Заједничка средња школа у Сенти, Средња економска школа у Суботици: извођење наставе са ученике који су изучавали мађарски језик као матерњи; извођење наставе са ученике који су га изучавали као језик друштвене средине - од 1992. самостални стручни сарадник на преводилачким пословима за потребе Службе за скупштинске и опште послове општине Суботица (писмено превођење скупштинског материјала, одлика као и закона; симултано превођење седница СО, састанака, предавања, саветовања, конференција, посоришних и других представа) - од 2005. стални судски тумач за мађарски језик при Вишем суду у Суботици, - од 2010. стручни сарадник Регионалног центра за професионални развој запослених у образовању у Кањижи за симултано превођење научних конференција, трибина, обука; и писмено превођење научних радова, сајта, билтена, публикација установе, - сарадник Учитељског факултета на мађарском наставном језику у Суботици за преводилачке послове - од 2012. наставник српског као нематерњег језика у Основној школи "Арањ Јанош" у Трешњевцу - издвојено одељење Ором (извођење наставе за ученике 2- 8. разреда из потпуно хомогене мађарске језичке средине.

ОПШТИ ПОДАЦИ О ПРОЈЕКТУ

Назив пројекта: ЛЕТЊИ ЈЕЗИЧКИ КАМП

Кључне речи пројекта (највише 4 кључне речи): учење, вежбање, конверзација, богаћење лексике

Научне области које се промовишу пројектом: хуманистичке; лингвистика ; информатика

Трајање пројекта

Почетак спровођења: 11.07.2016.

Крај спровођења: 15.07.2016.

Апстракт пројекта:

Летњи језички камп био би оријентисан првенствено на утврђивање већ научног, методама које се разликују од школских. Учење језика путем конверзације, уз игре, релаксационе вежбе, такмичења, групног и колективног рада, представљаће за децу позитиван изазов и мотивацију. Половина предвиђеног времена у току дана била би посвећена учењу енглеског, а друга половина учењу српског језика, с тим да би дневне активности обухватиле и креативне игре, такмичења, квизове знања као и боравак у природи, где би језик комуникације био енглески и српски. Поред важности познавања енглеског језика, сматрамо да је деци мађарске националности веома битно додатно учење и обогаћивање фонда речи и знања из српског језика. Пошто ће кампом бити обухваћена деца и из мађарских и из српских одељења, њихова узајамна комуникација на српском језику у радионицама и играма у току трајања кампа, а свакако ће утицати на позитивну размену. Оваква концепција кампа утицаће на то да мађарска деца утврде своје знање из српског језика. Додатни садржај овог кампа представљаће популарно предавање и вежбе из области информатике на енглеском и српском језику, како би деца обогатила фонд свог речника из области информатике. Ове активности водиће професор информатике на енглеском и српском језику.

Циљеви пројекта:

- Да деца заволе страни језик, - да утврде знање, - конверзација на страном, односно српском језику, - дружење и комуникација међу децом, - изграђивање потребе за континуираним изучавањем и богаћењем језичке културе, - оснаживање деце да без страха и „задршке“ комуницирају на страном језику, - упознавање традиције и културе других народа и народности.

РЕАЛИЗАЦИЈА ПРОЈЕКТА

План рада по активностима

Редни број	Активност	Од	До
0.	Језичка радионица (фреквентни глаголи)	11.07.2016.	15.07.2016.
1.	Обрада културног наслеђа (питалице, разбрајалице, ...)	11.07.2016.	15.07.2016.
2.	Језичка радионица (ситуационе говорне вежбе)	11.07.2016.	15.07.2016.
3.	Природа око нас (физичка географија уже средине)	11.07.2016.	15.07.2016.
4.	Језичка радионица (повратни глаголи)	11.07.2016.	15.07.2016.
5.	Разумевање текста на слух	11.07.2016.	15.07.2016.
6.	Језичка радионица (исказивање особина)	11.07.2016.	15.07.2016.
7.	Друштвене игре (правила служе за језичке вежбе)	11.07.2016.	15.07.2016.
8.	Језичка радионица (грам. структуре прилози)	11.07.2016.	15.07.2016.
9.	Спортске активности (правила служе за језичке вежбе)	11.07.2016.	15.07.2016.
10.	Језичка радионица (предлози)	11.07.2016.	15.07.2016.
11.	Ситуационе говорне вежбе	11.07.2016.	15.07.2016.
12.	Језичка радионица (маголско време)	11.07.2016.	15.07.2016.

Име и презиме, занимање, контакт и кратку стручну биографију за сваког од учесника пројекта

Весна Прибој Потрибић професор мађарског језика и књижевности, стални судски преводилац Тел:063/7782-430 - од 1988. Професор мађарског језика и књижевности (Заједничка средња школа у Сенти, Средња економска школа у Суботици: извођење наставе са ученике који су изучавали мађарски језик као матерњи; извођење наставе за ученике који су га изучавали као језик друштвене средине - од 1992. самостални стручни сарадник на преводилачким пословима за потребе Службе за скупштинске и опште послове општине Суботица (писмено превођење скупштинског материјала, одлика као и закона; симултано превођење седница СО, састанака, предавања, саветовања, конференција, посоришних и других представа) - од 2005. стални судски тумач за мађарски језик при Вишем суду у Суботици, - од 2010. стручни сарадник Регионалног центра за професионални развој запослених у образовању у Кањижи за симултано превођење међународних научних конференција, трибина, обука; и писмено превођење научних радова, сајта, билтена, публикација установе, - сарадник Учитељског факултета на мађарском наставном језику у Суботици за преводилачке послове - од 2012. наставник српског као нематерњег језика у Основној школи "Арањ Јанош" у Трешњевцу - издвојено одељење Ором (извођење наставе за ученике 2- 8. разреда из потпуно хомогене мађарске језичке средине. Лена Варју Тел: 063/548-840 С1 complex из енглеског језика - психолог - аналитичар понашања БА - студент мастер академских студија психологије - Основна школа Ј. Ј. Змај у Кањижи - извођење наставе за ученике нижих разреда из енглеског језика - Основна школа Арањ Јанош у Трешњевцу - извођење наставе за ученике виших разреда из енглеског језика - стручни сарадник Регионалног центра за професионални развој запослених у образовању у Кањижи на пословима истраживања, анкетирања, израде статистика и евалуације.

УТИЦАЈНОСТ ПРЕДЛОЖЕНОГ ПРОЈЕКТА

Циљна група и очекивани резултати

ЦИЉНА ГРУПА: деца основношколског узраста - нижи и виши разреда ОЧЕКИВАНИ РЕЗУЛТАТИ: - формирање позитивног става према учењу језика, - изграђен став о значају познавања и впадања страним језицима, - деца оснажена за конверзацију на страном, односно српском језику, - заједнички рад и дружење у току камповања допринеће дружењу и позитивној комуникацији међу децом, - стицање свести о потреби континуираног учења и богаћења језичке културе, - оснажена деца да без страха и „задршке“ комуницирају на страном језику, - развијање међусобног уважавања, прихватања различитости и толеранције.

ПЛАНИРАНИ УКУПНИ БУЏЕТ

Извори финансијских средстава потребних за спровођење пројекта

Извор	Потребна средства
Центар за промоцију науке	100000
Сопствена средства	30000
Домаћи приватни капитал	0
Међународни извори	0
Остало	0
Укупни буџет	130000

Сви износи су приказани са урачунатим ПДВ-ом.

Финансијски прерачун трошкова по активностима

Редни број	Активност	Износ
1.	Језичка радионица (фреквентни глаголи)	10000
2.	Обрада културног наслеђа (питалице, разбрајалице, ...)	10000
3.	Језичка радионица (ситуационе говорне вежбе)	10000
4.	Природа око нас (физичка географија уже средине)	10000
5.	Језичка радионица (повратни глаголи)	10000
6.	Разумевање текста на слух	10000
7.	Језичка радионица (исказивање особина)	10000
8.	Друштвене игре (правила служе за језичке вежбе)	10000
9.	Језичка радионица (грам. структуре прилози)	10000
10.	Спортске активности (правила служе за језичке вежбе)	10000
11.	Језичка радионица (предлози)	10000
12.	Ситуационе говорне вежбе	10000
13.	Језичка радионица (маголско време)	10000
	Укупно	130000

Сви износи су приказани са урачунатим ПДВ-ом.